

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2010, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος

(2011/C 366/27)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (εφεξής «το Ίδρυμα»), με έδρα στο Δουβλίνο, δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975⁽¹⁾. Αποστολή του Ιδρύματος είναι να συμβάλλει στον σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας εντός της Ένωσης, αναπτύσσοντας και διαδίδοντας τις γνώσεις σχετικά με το θέμα αυτό⁽²⁾.

2. Ο προϋπολογισμός του Ιδρύματος για το 2010 ανήλθε σε 20,8 εκατομμύρια ευρώ, έναντι 20,2 εκατομμυρίων ευρώ το προηγούμενο έτος. Ο αριθμός των υπαλλήλων που απασχολούσε το Ίδρυμα στο τέλος του έτους ανερχόταν σε 101, έναντι 94 το προηγούμενο έτος.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ

3. Δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 287 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Συνέδριο διενήργησε έλεγχο των ετήσιων λογαριασμών⁽³⁾ του Ιδρύματος, οι οποίοι περιλαμβάνουν τις «οικονομικές καταστάσεις»⁽⁴⁾ και τις «εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού»⁽⁵⁾ για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2010, καθώς και έλεγχο της νομιμότητας και κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

4. Η παρούσα δήλωση αξιοπιστίας απευθύνεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου⁽⁶⁾.

Ευθύνη του διευθυντή

5. Ο διευθυντής, ως διατάκτης, εκτελεί τον προϋπολογισμό κατά τα έσοδα και τις δαπάνες, σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες του Ιδρύματος, με δική του ευθύνη και εντός του ορίου των διαθέσιμων πιστώσεων⁽⁷⁾. Ο διευθυντής είναι

υπεύθυνος, αφενός, για τη θέσπιση⁽⁸⁾ της οργανωτικής δομής καθώς και των συστημάτων και διαδικασιών εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που ενδείκνυνται για την κατάρτιση οριστικών λογαριασμών⁽⁹⁾ οι οποίοι να μην περιέχουν ουσιώδεις ανακριβείς οφειλόμενες σε απάτη ή σφάλμα και, αφετέρου, για τη διασφάλιση της νομιμότητας και κανονικότητας των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων.

Ευθύνη του Συνεδρίου

6. Ευθύνη του Συνεδρίου αποτελεί η διατύπωση, βάσει του ελέγχου που αυτό διενεργεί, δήλωσης αξιοπιστίας τόσο ως προς την αξιοπιστία των ετήσιων λογαριασμών του Ιδρύματος όσο και ως προς τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων.

7. Το Συνέδριο διενήργησε τον έλεγχο του σύμφωνα με τα διεθνή ελεγκτικά πρότυπα και τους κώδικες δεοντολογίας IFAC και ISSAI⁽¹⁰⁾. Τα εν λόγω πρότυπα ορίζουν ότι το Συνέδριο οφείλει, αφενός, να συμμορφώνεται με τις δεοντολογικές απαιτήσεις και, αφετέρου, να σχεδιάζει και να διενεργεί τον έλεγχο προκειμένου να αποκομίσει εύλογη βεβαιότητα τόσο σχετικά με την απουσία ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς όσο και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

8. Ο έλεγχος του Συνεδρίου συνεπάγεται την εφαρμογή διαδικασιών για τη συγκέντρωση αποδεικτικών στοιχείων ελέγχου σχετικά με τα ποσά και τις πληροφορίες που παρουσιάζονται στους λογαριασμούς, καθώς και σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους εν λόγω λογαριασμούς πράξεων. Η επιλογή των διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης των κινδύνων είτε ουσιωδών ανακριβειών στους λογαριασμούς είτε παράνομων ή παράτυπων πράξεων, οφειλόμενων σε απάτη ή σφάλμα, επαφίεται στην κρίση των ελεγκτών του Συνεδρίου. Κατά την εκτίμηση των κινδύνων αυτών, εξετάζονται οι πτυχές του εσωτερικού ελέγχου που αφορούν την κατάρτιση και την παρουσίαση των λογαριασμών εκ μέρους της ελεγχόμενης μονάδας, προκειμένου να σχεδιαστούν οι αρμόζουσες στις περιστάσεις ελεγκτικές διαδικασίες. Επίσης, ο έλεγχος του Συνεδρίου περιλαμβάνει αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που ακολουθούνται και του ευλόγου των λογιστικών εκτιμήσεων της διοίκησης, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίασης των λογαριασμών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1.

⁽²⁾ Στο παράρτημα παρουσιάζονται συνοπτικά, προς ενημέρωση, οι αρμοδιότητες και οι δραστηριότητες του Ιδρύματος.

⁽³⁾ Οι λογαριασμοί αυτοί συνοδεύονται από έκθεση σχετικά με τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική διαχείριση κατά το οικονομικό έτος. Η έκθεση αυτή αναφέρει, μεταξύ άλλων, το ποσοστό εκτέλεσης των πιστώσεων και παρέχει συνοπτικά πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις μεταφορές πιστώσεων μεταξύ των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού.

⁽⁴⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνουν τον ισολογισμό και τον λογαριασμό οικονομικού αποτελέσματος, τον πίνακα ταμειακών ροών, την κατάσταση μεταβολών των ιδίων κεφαλαίων και το παράρτημα των οικονομικών καταστάσεων, το οποίο περιλαμβάνει περιγραφή των κύριων λογιστικών πολιτικών και άλλες επεξηγηματικές πληροφορίες.

⁽⁵⁾ Οι εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού περιλαμβάνουν τον λογαριασμό αποτελέσματος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού και το παράρτημα αυτού.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁷⁾ Άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

⁽⁸⁾ Άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Οι κανόνες που αφορούν την απόδοση των λογαριασμών και την τήρηση της λογιστικής από τους οργανισμούς παρατίθενται στο κεφάλαιο I του τίτλου VII του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 652/2008 της Επιτροπής (ΕΕ L 181 της 10.7.2008, σ. 23), και ενσωματώνονται ως έχουν στον δημοσιονομικό κανονισμό του Ιδρύματος.

⁽¹⁰⁾ Διεθνής Ομοσπονδία Λογιστών (International Federation of Accountants, IFAC) και Διεθνή Πρότυπα των Ανώτατων Οργάνων Ελέγχου (International Standards of Supreme Audit Institutions, ISSAI).

9. Το Συνέδριο φρονεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ελέγχου που συγκεντρώθηκαν είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση των γνώμων που διατυπώνονται κατωτέρω.

Γνώμη σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών

10. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ιδρύματος⁽¹¹⁾ παρέχουν ακριβοδίκαιη εικόνα, από κάθε ουσιώδη πλευρά, της οικονομικής κατάστασής του την 31η Δεκεμβρίου 2010, των αποτελεσμάτων των πράξεών του και

των ταμειακών ροών του για το οικονομικό έτος που έληξε την ημερομηνία αυτή, σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού του.

Γνώμη σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων στους λογαριασμούς πράξεων

11. Κατά τη γνώμη του Συνεδρίου, οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς του Ιδρύματος πράξεις για το οικονομικό έτος που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2010 είναι, από κάθε ουσιώδη πλευρά, νόμιμες και κανονικές.

Η παρούσα έκθεση εγκρίθηκε από το Τμήμα IV, του οποίου προεδρεύει ο κύριος Igors LUDBORŽS, μέλος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στο Λουξεμβούργο, κατά τη συνεδρίασή του της 6ης Σεπτεμβρίου 2011.

Για το Ελεγκτικό Συνέδριο
Ο Πρόεδρος
Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹¹⁾ Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί καταρτίστηκαν στις 30 Ιουνίου 2011 και περιήλθαν στο Συνέδριο στις 4 Ιουλίου 2011. Οι οριστικοί ετήσιοι λογαριασμοί διατίθενται στους εξής ιστοτόπους: <http://eca.europa.eu> ή www.eurofound.europa.eu.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (Δουβλίνο)

Αρμοδιότητες και δραστηριότητες

<p>Τομείς αρμοδιοτήτων της Ένωσης βάσει της Συνθήκης</p> <p>(άρθρο 151 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης)</p>	<p>Η Ένωση και τα κράτη μέλη, έχοντας υπόψη τα θεμελιώδη κοινωνικά δικαιώματα όπως αυτά που ορίζονται στον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη, που υπογράφηκε στο Τορίνο στις 18 Οκτωβρίου 1961, και στον Κοινωνικό Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων του 1989, έχουν ως στόχο την προώθηση της απασχόλησης, τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας, ώστε να καταστήσουν δυνατή την εναρμόνισή τους με παράλληλη διατήρηση της προόδου, την κατάλληλη προστασία, τον κοινωνικό διάλογο και την ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων που θα επιτρέψουν ένα υψηλό και διαρκές επίπεδο απασχόλησης και την καταπολέμηση του αποκλεισμού.</p>
<p>Αρμοδιότητες του Ιδρύματος</p> <p>[κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005]</p>	<p>Στόχοι</p> <p>Σκοπός του Ιδρύματος είναι να συμβάλλει στον σχεδιασμό και στην καθιέρωση καλύτερων συνθηκών διαβίωσης και εργασίας αναπτύσσοντας δράση που αποβλέπει στην ανάπτυξη και στη διάδοση καταλλήλων γνώσεων για την υποβοήθηση αυτής της εξέλιξης. Πιο συγκεκριμένα, το Ίδρυμα ασχολείται με τα ακόλουθα θέματα:</p> <ul style="list-style-type: none"> — τις συνθήκες εργασίας του ανθρώπου, — την οργάνωση της εργασίας και κυρίως τον σχεδιασμό των χώρων εργασίας, — τα ειδικά προβλήματα για ορισμένες κατηγορίες εργαζομένων, — τις μακροπρόθεσμες προοπτικές βελτιώσεις του περιβάλλοντος, — την κατανομή των ανθρωπίνων δραστηριοτήτων στο χώρο και χρόνο. <p>Καθήκοντα</p> <ul style="list-style-type: none"> — να ευνοεί την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών στους τομείς αυτούς, — να διευκολύνει τις επαφές μεταξύ πανεπιστημίων, ιδρυμάτων μελέτης και έρευνας, διοικήσεων και οργανισμών οικονομικής και κοινωνικής φύσης, — να λαμβάνει μέρος στην εκπόνηση των μελετών, να συνάπτει συμβάσεις μελετών και να παρέχει βοήθεια για την πραγματοποίηση των πειραματικών προτύπων, — να συνεργάζεται κατά το δυνατό στενότερα με ειδικευμένα ινστιτούτα, ιδρύματα και οργανισμούς στα κράτη μέλη και σε διεθνές επίπεδο.
<p>Διοίκηση</p>	<p>1. Διοικητικό Συμβούλιο (ΔΣ)</p> <ul style="list-style-type: none"> — από κάθε κράτος μέλος: <ul style="list-style-type: none"> — ένας εκπρόσωπος της κυβέρνησης, — ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργοδοτών και ένας εκπρόσωπος των οργανώσεων των εργαζομένων, — τρεις εκπρόσωποι της Επιτροπής. <p>2. Προεδρείο του ΔΣ</p> <ul style="list-style-type: none"> — Απαρτίζεται από 11 μέλη τρία μέλη από καθέναν από τους κοινωνικούς εταίρους και τις κυβερνήσεις, δύο από την Επιτροπή, — παρακολουθεί την εφαρμογή των αποφάσεων του ΔΣ και λαμβάνει μέτρα για την εξασφάλιση της ορθής διαχείρισης μεταξύ των συνεδριάσεων του ΔΣ. <p>3. Ο διευθυντής διορίζεται από την Επιτροπή, βάσει κατάστασης υποψηφίων που υποβάλλεται από το ΔΣ, εκτελεί τις αποφάσεις του ΔΣ και του Προεδρείου του και διευθύνει το Ίδρυμα.</p> <p>4. Οι επιτροπές εμπειρογνομόνων απαρτίζονται από τρία μέλη κατ' ανώτατο όριο από την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τους κοινωνικούς εταίρους. Στόχος τους είναι η παροχή συμβουλών σχετικά με την υλοποίηση σημαντικών έργων και την εκτίμηση των αποτελεσμάτων.</p> <p>5. Εξωτερικός έλεγχος</p> <p>Ελεγκτικό Συνέδριο.</p> <p>6. Αρμόδια για την απαλλαγή αρχή</p> <p>Κοινοβούλιο, κατόπιν εισήγησης του Συμβουλίου.</p>

<p>Πόροι που τέθηκαν στη διάθεση του Ιδρύματος το 2010 (2009)</p>	<p>Προϋπολογισμός 20,9 (20,2) εκατομμύρια ευρώ</p> <p>Προσωπικό στις 31 Δεκεμβρίου 2010 Στον πίνακα προσωπικού προβλέπονταν 101 (101) θέσεις, εκ των οποίων είχαν πληρωθεί 91 (81) στις 31 Δεκεμβρίου 2010.</p> <p><i>Λοιποί υπάλληλοι:</i> αποσπασμένοι εθνικοί εμπειρογνώμονες: 0 (0) συμβασιούχοι υπάλληλοι: 10 (13). Συνολικός αριθμός υπαλλήλων: 101 (94), εκ των οποίων ασκούσαν επιχειρησιακά καθήκοντα: 66 (62) διοικητικά καθήκοντα: 31 (28) μικτά καθήκοντα: 4 (4).</p>
<p>Δραστηριότητες και υπηρεσίες</p>	<p>Παρακολούθηση και έρευνες <i>Δίκτυο Ευρωπαϊκών Παρατηρητηρίων (Net work of European Observatories, NEO):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Προστέθηκαν 357 ενημερώσεις στοιχείων στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Εργασιακών Σχέσεων (European Industrial Relations Observatory, EIRO): πέντε μελέτες αντιπροσωπευτικότητας· ετήσιες ενημερώσεις στοιχείων σχετικά με τις αμοιβές και τον χρόνο εργασίας και τη συνδικαλιστική δράση· ετήσια ανασκόπηση των εργασιακών σχέσεων· 6 συγκριτικές αναλυτικές εκθέσεις. — Προστέθηκαν 107 ενημερώσεις στοιχείων στο Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Συνθηκών Εργασίας (European Working Conditions Observatory, EWCO): έξι συγκριτικές αναλυτικές εκθέσεις σχετικά με την επαγγελματική προώθηση των μεταναστών και τους αυτοαπασχολούμενους. — Προστέθηκαν 1 258 πληροφοριακά δελτία σχετικά με την αναδιάρθρωση στο Ευρωπαϊκό Εποπτικό Όργανο Αναδιρθρώσεων (European Restructuring Monitor, ERM): τέσσερις συγκριτικές αναλυτικές εκθέσεις. <p><i>Έρευνες:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> — Δεύτερη ευρωπαϊκή έρευνα για την ποιότητα ζωής: έκθεση δευτερεύουσας ανάλυσης σχετικά με την οικογενειακή ζωή και την εργασία. — Τρίτη ευρωπαϊκή έρευνα για την ποιότητα ζωής: προετοιμασία των επιτόπιων εργασιών. — Πέμπτη ευρωπαϊκή έρευνα για τις συνθήκες εργασίας: επιτόπιες εργασίες με 44 000 συνεντεύξεις σε 34 χώρες· δημοσίευση των πρώτων ευρημάτων (σύνοψη). — Ευρωπαϊκή έρευνα για τις επιχειρήσεις: δημοσίευση της έκθεσης επισκόπησης, δευτερεύουσα ανάλυση σχετικά με τα χαρακτηριστικά ευελιξίας των εταιρειών και με την εργασία μερικής απασχόλησης. <p>Απασχόληση και ανταγωνιστικότητα</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ταμεία επενδύσεων και αναδιάρθρωση. — Αντίκτυπος της παγκοσμιοποίησης σε επιλεγμένους τομείς: χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες. — Αναδυόμενες μορφές επιχειρηματικότητας. — Εργασιακά καθεστώτα μειωμένου χρόνου (έκθεση «Επέκταση της ευελιξίας με ασφάλεια – Δυναμικό των εργασιακών καθεστώτων μειωμένου χρόνου»). <p>Εργασιακές σχέσεις και ανάπτυξη του χώρου εργασίας</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ρήτρες παρέκκλισης όσον αφορά τους μισθούς. — Ευελιξία με ασφάλεια σε εποχές κρίσης. — Εργασιακές σχέσεις στον τομέα του εμπορίου. — Ρόλος των εργαζομένων στις εταιρείες δυνάμει του καταστατικού της ευρωπαϊκής εταιρείας. — Από τις εθνικές στις τομεακές εργασιακές σχέσεις. — Κοινωνικός διάλογος και ύφεση στην αυτοκινητοβιομηχανία.

Κοινωνική συνοχή και ποιότητα ζωής

- Μέτρα κοινωνικής ένταξης του ηλικιωμένου πληθυσμού.
- Υποστήριξη προς τους γονείς.
- Διαπολιτισμικές πολιτικές και σχέσεις μεταξύ ομάδων.
- Τάσεις όσον αφορά την ποιότητα ζωής στην Ευρώπη κατά την περίοδο 2003 - 2009.
- Διαχείριση των χρεών των νοικοκυριών.

Επικοινωνία και ανταλλαγή ιδεών και πείρας

Διανομή 85 511 έντυπων δημοσιεύσεων· 679 νέες ηλεκτρονικές και έντυπες δημοσιεύσεις· 873 επαφές και συνεδριάσεις ενημέρωσης με υπευθύνους για τη λήψη αποφάσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο· 1,8 εκατομμύρια συνεδρίες χρηστών· δραστηριότητες μέσω ΜΜΕ με αποτέλεσμα την ενημέρωση 130 εκατομμυρίων ευρωπαίων πολιτών· 252 δημοσιογραφικές έρευνες.

- Διάσκεψη: «Παράταση του επαγγελματικού βίου μέσω καλύτερων συνθηκών εργασίας και νέων τρόπων εργασίας και οργάνωσης της σταδιοδρομίας».
- Σειρά σεμιναρίων «Ανάπτυξη δεξιοτήτων στην Ευρώπη: προκλήσεις και δράσεις».
- 17 εκθέσεις και 25 επισκέψεις στο Ίδρυμα.

Πηγή: Οι πληροφορίες παρασχέθηκαν από το Ίδρυμα.

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

1. Το Ίδρυμα λαμβάνει υπόψη την έκθεση του Συνεδρίου.
-